

## Kajitōk ko Rekut: Ta eo kwon katmane jen am boke wa eo an monkeypox (hMPXV), JYNNEOS (9-2-2022)

### Am boke wa eo ej juon waween eo aurok nan am kejbarok kwe make im armij ro ilo jukjukinbed eo am

Ilo Okwoj 9, 2022, FDA ear lelok juon komelim nan kojerbal ilo idin ien nan aoleb takto ro emoj rojan aer lelok wa eo an monkeypox (hMPXV), JYNNEOS, ilo aer lelok kin wa ilo jikin eo emeni ilo kil.

#### **K: Ta in wa ilo jikin eo emeni ilo kil?**

Juon [wa ilo jikin eo emeni ilo kil](#) ej juon eo ej lelok juon wuno ak wa ilo kilin armij einwot ad bar jela ej kilin armij. Mennin ej ejja waween eo rej likut teej in kil eo nan naninmij in tipi (TB). Wa ko ilo jikin eo emeni ilo kil remaron lelok ilo kil eo imaan bein armij ne ejab ilon in likier.

#### **K: Etke jej oktak jen wa eo jej iminene kaki nan wa eo ilo jikin eo emeni ilo kil?**

Juon [katak ilo 2015](#) ear kwalok ke jonan wa eo ediklok rej lelok ilo jikin eo emeni ilo kil ekkar jonan wot an jejjet an jermal einwot wa eo elablok jonan im rar lelok ikotaan kil im majel, einwot ad bar jela ej wa nan kaneek eo emijel. Armij ro ilo kumi eo rar boke wa eo ilo jikin eo emeni ilo kil ear komman kin ejja jonan kein manman kij in naninmij (protein ko rej manman naninmij) einwot armij ro ilo kumi eo rar boke wa eo ilo majel.

Kinke wa eo ilo jikin eo emeni ilo kil aikuj jonan wa eo ediklok nan kommane ejja jonan kein bobrae nan enbwin, juon bato in JYNNEOS emaron lewaj lok nan lalem jonan wa. An rumijlok an jorom dan jen wa eo iloan kil emaron wunin an wa in emmon an jermal.

Armij ro rediklok jen 18 aer yio im emoj an kar wor aer kinej ko remijel im ebok etannin keloids renaj lelok wa eo nan kaneek eo emijel im ejab ilo jikin eo emeni ilo kil.

#### **K: Imaron ke boke wa eo ilo jikin eo emeni ilo kil elane iar boke wa eo kein kajuon nan kaneek eo emijel?**

Aet. Waween wa kein jimor rej lewaj ejja jonan am kein bobrae jen monkeypox.

#### **K: Ta eo imaron katmane enaj walok einwot abnono ko jen wa in?**

Kin wa ko ilo jikin eo emeni ilo kil, eiten aoleb armij rej enjaak metak, buroro, ebonejne, ak ebboj ilo jikin eo rar wakare ilo jikin eo emeni ilo kil. Jorraan kein remaron walok iomwin elon raan nan wiik. Elon armij remaron ioone juon ebboj ak oktak in kalor ilo jikin eo rar wakare lablok jen juon allon alikin aer kar waiki jikin eo emeni ilo kilier. Wa ko ilo jikin eo emeni ilo kil im wa ilo kaneek mijel rej einwot juon abnono ko rej walok botab wa ko ilo jikin eo emeni ilo kil ediklok abnono ko rej walok.

Armij remaron ioon metak majel, metak bar, mok, molanlon, im bio iomwin jet raan alikin wa kein. Ne kwoj inebata kin jorraan ko rej walok ibbam, kall ae lok takto ei am ak opij eo an ejmour ilo jukjuginbed eo am.

Kaju kall ae lok 911 ne kwoj lomnak kwoj kadeke wa eo. Mennin ekoba nennab, ebboj iturin mejam im buruom, aban am emmenono, mokaj an paam ubom, addeboulul, ak mojno.

### **K: Naat eo wa eo enaj jino kejbarok na jen monkeypox?**

Wa eo kein kajuon ej jino kejbarok kwe jen monkeypox. Elon armij ro enaj jino wor aer kein bobrae jen monkeypox ilo ruo wiik alikin wa eo kein kajuon, botab kejbarok eo elabtata jonan enaj jino ruo wiik alikin wa eo kein karuo. Kim ej rojan an aoleb boke wa eo kein karuo.

### **K: Naat eo inaj boke wa eo kein karuo?**

Kwonaj boke wa eo kein karuo 28 raan alikin wa eo kein kajuon kwar boke. Kumi in wa eo am renaj jiban kwe karoke ien am boke wa eo kein karuo. Ilo kotaan ien eo, wonmaanlok an emmon am kejbarok kwe make jen monkeypox.

### **K: Ekkar lab an ebboj, buroro, im metak jikin eo rar wakare na alikin ao kar boke wa eo ilo jikin eo emeni ilo kil kein kajuon.**

Ne ekkar lablok an wor am abnono jen wa eo am ilo jikin eo emeni ilo kil kein kajuon im/ak ekkar walok juon abnono ilo jikin eo rar wakare ibbam im ej walok wot ilo ien am boke wa eo am kein karuo, kwonaj boke wa eo kein karuo ilo kaneel eo emijel kinke abnono ko jen kain wa in ediklok aer walok im ediklok aer kauwotata.

## **Ilo ien am kattare wa eo am kein karuo, enin ej jet melele ko kwomaron kommani nan am kejbarok kwe make im armij ro ilo jukjuginbed eo am jen mmonkeypox:**

**Jelalokjen ej kajur.** Bok melele ko rekaal kin melele ko rejimwe kin monkeypox jen jikin ko ejimwe melele ko aer. Melele emaron mokaj an oktak. Kenono ibben armij ro kwoj loke ilo mour eo am, ro mottam, im armij ro kwoj kiki ibbeir.

**Kariab iminene in lomnak ko rejab mool.** Jabdewōt emaron bōk nañinmijin monkeypox. Ejellok mennin jook ne emoj loe ewor am naninmij in monkeypox. Elon iad jej kab jela ke ewor naninmij in ibbed kinke ej make kommane bunten ko nan lale ejmour eo ad im kejbarok jukjuginbed ko ad. Iminene in lomnak ko rejab mool ej kabojrak kij jen ad etal im takto im kenono ibben armij ro jej kiki ibbeir, im ej kakkure ejmour in lomnak ko ad. Jen lale kij make im doon.

**Jela waween an monkeypox ajeeded** Monkeypox ej ajeeded ilo ien an armij ebaake doon ilo aer kiki im an kilin armij itaak ibben doon ne ewor kinej, kinej ko remora, ak dan in enbwin ibben armij eo ewor an naninmij in monkeypox. Kebaak armij emaron walok ilo ien ad kommani makutkut ko einwot uma, kaerer, im kiki ibben doon, im kiki ibben doon. Emaron bar walok ilo ien am lale juon armij eo ewor an naninmij in monkeypox, ak ilo ien an rimweo jibwe men ko iloan imon jokwe im ekka an walok ibben baamle. Ejab aikuj kiki ibben armij nan an monkeypox ajeeded.

**Jela ta kakolkol ko.** Lale enbwinnim. Kakokol ko ekoba nennab kaal, kinej, kinej emed ko, im anan ko. Jet armij rej bar piba, metak bar, ebboj im metak buri, metak majel, ak mok. Ne kwoj enjaake kwomaron naninmij, ewor nennab ak bar juon kakolkol kwoj inebata kake, jab ekbaak kilin armij, im kwon kenono ibben juon takto ilo ien eo wot kwomaron. Ilo an elon armij rej mour jen naninmij eo ilo moko mweir, ewor wuno in komadmod nan armij ro ewor ak rebed ilo uwota nan naninmij kauwotata. Takto eo am emaron jiban kwe lale ta wuno in komadmod eo ekkar nan kwe.

Ne kwoj lomnak ewor naninmij in monkeypox ibbam jekdon emoj am wa, takto eo am ak [opij eo an ejmour ilo jukjukinbed eo am](#) emaron jikin eo enaj lewaj jiban kin melele, teej, wuno in komadmod im wa nan kwe im armij ro mottam.

**Bebe moktalok.** Ñe kwōj bebe in etal ñan juon festival, ien roñjak kōjañjañ, pade, ak bar juon makūtkūt, lomnak kin joñan ien am naj kebaak im bed iturin kilin armij. Waanjonok, makutkut in ikkure ko ak ien ronjak kojanjan ko im elablok an armij maron nuknuk im rejab maron kebaak kilin doon elablok kejbarok jen kulob im pade ko armij rej ekonak nuknuk ko elablok an walok kilier. Ekka an armij kebaak kilin doon ilo jikin ko einwot sauna ko, imon tutu ak kulob ko an jiron im likao im edik an armij ekonak nuknuk ak ekka aer kommani manit ko an jiron im likao.

Ilo ien am lomnak kin kiki ibben doon, lale ibben ro kwoj kiki ibbeir. Ba nan er ejet am mour, jekdon ekkar wor naninmij ak nennab ilo raan ko moktalok, elabtata ilo iturin jikin ko an jiron im likao ak iturin kimwirmwir, im kur er bwe ren bar kommane mennin. Ne kwe ak armij eo mottam ear naninmij ilo raan ko moktalok, ak ewor jabdewot nennab, jab kebaak kilin armij im kenono ibben juon takto. Leto letak melele ibben armij ro kwoj kiki ibbeir im jab kiki ibbeir ilo ien am naninmij rej waween ko remmon.

Ne kwoj kelet in kiki ibben juon, kelet makutkut ko rejab aikuj am kebaak kilin armij ak uma, bineje nennab, kwal ba, tool, kein kiki, kein ikkure ko an jiron im likao, im kein jermal ko jet ilo ien eo wot, im lomnak aer kadik jonan armij ro kwoj kiki ibbeir. Condom ko rejab lukkun bobrae an ajeeded monkeypox botab rej bobrae jen an ajeeded naninmij ko jet einwot syphilis, gonorrhea, chlamydia, im HIV.

Lomnak am kommane juon jikin. Kelet juon armij ak kumi eo edik im kommane juon bebe nan am jab kiki ibbeir ne ejab emmon am mour ak kwoj loe jabdewot nennab kaal.

Jekdon ne kwoj kebaak armij ro kwojab lukkun jela kajeer, bebe am boke nomba in talebon (ak bar juon waween am maron kebaak er) nan armij ro kwoj kiki ibbeir elane kwonaj baj aikuj kebaak er tokelik. Innem kwomaron kebaake er im ba ke waween aer maron teej nan monkeypox ak boke wa eo elane remaron boke.

**Kall moktalok.** Ne kwoj lomnak kakolkol ko ibbam rej naninmij in monkeypox, ba nan takto eo am mokta jen am etal im takto. Ne kwoj bebe in etal nan jikin idin takto ak ruum

in imerjenji eo, ba nan rijerbal ro kwoj lelok etam ke kwoj lomnak ewor naninmij in monkeypox ibbam. Renaj kajitok am ekonak kein kalbubu iturin maj im jiban am bineje jabdewot nennab ko rewalok kilim ilo ien am kattar takto eo.

**Kajitōk ko?** Ne enaj walok kakolkol ibbam, kwoj aikuj teej, ak ewor jabdewot am kajitok ak abnono, jouj im kebaak takto eo am ne ejab opij eo an public health ilo jukjukinbed eo am.

**Maroñ loe beba in:** Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ripilo. Kebaak Jikin Bōk Melele kin COVID-19 ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us).